



Health

ভাইটাল রেকর্ডস অফিস (Office of Vital Records)
125 Worth Street, CN-4, Room 133
New York, N.Y. 10013-4090

নিচে এবং পৃষ্ঠা 3 ও 4 এ নির্দেশনা ও
প্রযোজ্য ফি দেখুন
SEE INSTRUCTIONS AND
APPLICABLE FEES BELOW
AND ON PAGES 3 AND 4

ভোট দিতে নিবন্ধন করুন:

Register to vote:

http://www.nycvotereg.com/nyc-votes/registering/

জন্ম শংসাপত্রের আবেদন
BIRTH CERTIFICATE APPLICATION

(অনুগ্রহ করে যতটা পারবেন ইংরেজিতে ফর্ম পূরণ করুন এবং স্পষ্টভাবে প্রিন্ট করুন। অন্য ভাষায় জমা দেওয়া ফর্ম প্রক্রিয়া হতে দীর্ঘ সময় লাগতে পারে।)
(Please print clearly and fill out as much information in English as you can. Forms submitted in other languages might take longer to process.)

Form with multiple sections for birth certificate application, including fields for name, date of birth, hospital address, and contact information.

14. গ্রাহকের স্বাক্ষর ও তারিখ / CUSTOMER SIGNATURE AND DATE স্বাক্ষর / SIGNATURE: _____ তারিখ / DATE: _____	15. গ্রাহকের মন্তব্য/অতিরিক্ত তথ্য / CUSTOMER COMMENTS/ADDITIONAL INFORMATION	
অর্থমূল্য / FEES 15\$ প্রতিলিপি প্রতি x _____ সংখ্যক প্রতিলিপি \$ _____ \$15 per copy x copies প্রত্যয়িত প্রতিলিপির খরচের মধ্যে পরপর দুই বছরের অনুসন্ধান অন্তর্ভুক্ত আছে Cost of certified copy includes a two consecutive year search 3\$ প্রতি অতিরিক্ত বছর অনুসন্ধানের জন্য x _____ সংখ্যক বছরের জন্য \$ _____ \$3 for each extra year searched x years মোট পরিমাণ সংযুক্ত: \$ _____ Total Amount Enclosed: রেকর্ড ফাইলে না থেকে থাকলে, একটি প্রত্যয়িত "পাওয়া যায়নি বিবৃতি" জারি করা হবে। ডাকযোগে বা সশরীরে নগদ গ্রহণ করা হয় না। IF RECORD IS NOT ON FILE, A CERTIFIED "NOT FOUND STATEMENT" WILL BE ISSUED. CASH IS NOT ACCEPTED BY MAIL OR IN PERSON.	FOR NOTARY PUBLIC USE ONLY (কেবলমাত্র নোটারি পাবলিকের ব্যবহারের জন্য) APPLICATIONS SUBMITTED BY MAIL MUST BE NOTARIZED STATE OF _____ COUNTY OF _____ SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME: THIS _____ DAY OF _____, 20 ____	NOTARY PUBLIC SEAL
	NOTARY PUBLIC SIGNATURE	
এখানে জন্মের শংসাপত্র দ্রুত ও নিরাপদে ফরমাস করুন WWW.NYC.GOV/VITALRECORDS ORDER BIRTH CERTIFICATES QUICKLY AND SECURELY AT WWW.NYC.GOV/VITALRECORDS		

জন্মের শংসাপত্রের গুরুত্বপূর্ণ তথ্য

- আপনার বয়স অন্তত 18 বছর হলে, বর্তমান পরিচয় প্রদান করে আপনি নিজের জন্মের শংসাপত্র পেতে পারেন অথবা আপনার শিশুর জন্মের শংসাপত্র পেতে পারেন। অ্যাটর্নীদের তাঁদের মক্কেলদের হয়ে অনুরোধ জমা দেওয়ার বিস্তারিত নির্দেশাবলী এখানে অনলাইনে উপলব্ধ www.nyc.gov/vitalrecords।
- জন্মের শংসাপত্র পাওয়ার জন্য স্বাক্ষর জাল করা সহ তথ্যের মিথ্যা বর্ণনা দেওয়া বেআইনি কাজ এবং লঙ্ঘনকারীদের প্রতি উল্লেখ্যের জন্য \$2,000 অবধি জরিমানা হতে পারে।
- ডাকযোগে ফরমাশের জন্য ক্রেডিট কার্ড গ্রহণ করা হয় না। যদি অন্য কোন দেশ থেকে হয়, তবে একটি আন্তর্জাতিক মানি অর্ডার পাঠান।
- অনুগ্রহ করে সশরীরে জমা দেওয়া যাবতীয় বড় আকারের/ভল্ট শংসাপত্রের ফরমাশের জন্য 10–15 দিন প্রক্রিয়াকরণের সময় দিন।
- ডাকযোগে পাঠানো আবেদনপত্র প্রক্রিয়া করতে 15 দিন মতো সময় লাগে। এখানে বর্তমান সময় যাচাই করে নিন www.nyc.gov/vitalrecords।

নিউ ইয়র্ক সিটিতে একটি জন্মের শংসাপত্রের ফরমাশ করার 3টি উপায়

- **অনলাইন:** www.nyc.gov/vitalrecords পরিদর্শন করুন ক্রেডিট কার্ড, ডেবিট কার্ড বা ইলেক্ট্রনিক চেক-এর মাধ্যমে ফরমাশ করতে। অনলাইন ফরমাশগুলি সপ্তাহের কাজের দিনে 24 ঘণ্টার মধ্যে প্রক্রিয়া করা হয়, এবং UPS এক্সপ্রেস ডাকের মাধ্যমে বিলি করাও উপলব্ধ।
- **সশরীরে:** লোয়ার মানহাটান-এর 125 Worth Street-এ যান এবং Lafayette Street (প্রতিবন্ধীদের প্রবেশযোগ্য) অথবা Centre Street-এর প্রবেশপথগুলি ব্যবহার করুন। আমাদের অফিস সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল 9:00টা – বিকাল 3:30টা অবধি খোলা থাকে। সকালের দিকে লাইন সবচেয়ে কম থাকে। অনুগ্রহ করে নীচে পরিচয়পত্রের আবশ্যিকতাগুলি দেখুন।
- **চিঠি পাঠানোর মাধ্যমে:** ডাকে জমা দেওয়া সব আবেদনপত্রকে আইনি মর্যাদা প্রদান (নোটারিকৃত) করিয়ে নেওয়া আবশ্যিক। ডাকযোগে আপনার আবেদন পাঠান এই ঠিকানায় 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013। NYC Department of Health and Mental Hygiene-কে প্রদেয় আপনার চেক বা মানি-অর্ডার-এর সঙ্গে একটি নিজের ঠিকানা লেখা ও ডাকটিকিট লাগানো খাম অবশ্যই অন্তর্ভুক্ত করুন। আপনাকে শ্রেণী 1 পরিচয়ের একটি ফটোকপি অথবা শ্রেণী 2 পরিচয়পত্রের আসল প্রতিলিপি অবশ্যই প্রদান করতে হবে(নীচে দেখুন)।

আপনার বা আপনার সন্তানের জন্মের শংসাপত্র পাওয়ার জন্য প্রয়োজনীয় পরিচয়পত্র (ID)।

শ্রেণী 1: পরিচয়পত্রের নথি। বেশিরভাগ ক্ষেত্রে আপনি সশরীরে ফরমাশ করলে ছোট আকারের শংসাপত্র নিয়ে যেতে পারেন, যদি না আপনার বড় আকারের শংসাপত্রের প্রয়োজন হয়।

নীচের যে কোন একটি প্রদান করুন, যদি তাতে আপনার ফটো ও আপনার স্বাক্ষর থেকে থাকে এবং তার মেয়াদ উত্তীর্ণ না হয়ে থাকে:

- ড্রাইভারের লাইসেন্স অথবা কোন রাজ্যের বা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের কোন এলাকার নন-ড্রাইভারের ID
- সরকারি -সুবিধা কার্ড
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের বা বৈদেশিক পাসপোর্ট
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের নাগরিকত্ব প্রদানের শংসাপত্র
- সামরিক ID কার্ড
- কর্মচারী ID ফটো সহ, যাচাইযোগ্য নিয়োগকর্তা ও সাম্প্রতিক বেতনের রসিদ
- MTA কমানো ভাড়ার মেট্রো কার্ড
- শিক্ষার্থী ID এবং স্বীকৃত ও যাচাইযোগ্য শিক্ষা-প্রতিষ্ঠানের বর্তমান অনুলিপি
- আবাসিক ফটো ID, ছাড়া পাওয়ার কাগজপত্র সহ

শ্রেণী 2: ঠিকানার প্রমাণপত্র। আপনার কাছে উপরের কোনটিই না থাকলে আপনি নিম্নলিখিত বর্ণনা অনুযায়ী ঠিকানার প্রমাণপত্র প্রদান করতে পারেন। আপনার শংসাপত্রটি প্রদত্ত নথিপত্রের ঠিকানায় ডাকযোগে পাঠানো হবে।

গত 60 দিনের মধ্যেকার তারিখযুক্ত দুটি ভিন্ন নথি, যদি সেগুলিতে আপনার নাম ও ঠিকানা দেখানো থাকে

- পরিষেবার বিল (আপনার পরিষেবা প্রদানকারীর থেকে অনলাইন বিলগুলি ডাউনলোড করা যাবে)
- কোন সরকারী সংস্থার চিঠি

আপনি শ্রেণী 1 বা 2 পরিচয়পত্র প্রদান করতে না পারলে, অনুগ্রহ করে এখানে ভাইটাল রেকর্ডস-এর সঙ্গে যোগাযোগ করুন nycdohvr@health.nyc.gov

IMPORTANT BIRTH CERTIFICATE INFORMATION

- You can obtain a birth certificate for yourself if you are at least 18 years old, or for your child, with current identification. Detailed instructions for attorneys submitting requests on behalf of their clients are available online at www.nyc.gov/vitalrecords.
 - Falsifying information, including forging a signature, to obtain a birth certificate is a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
 - Credit cards are not accepted for mail-in orders. If from a foreign country, send an international money order.
 - Please allow 10–15 days processing time for all long form/vault certificate orders submitted in person.
 - Processing of mailed applications takes approximately 15 days. Check current times at www.nyc.gov/vitalrecords.
-

3 WAYS TO ORDER A NEW YORK CITY BIRTH CERTIFICATE

- **Online:** Visit www.nyc.gov/vitalrecords to order using a credit card, debit card, or electronic check. Online orders are processed within 24 hours on weekdays, and UPS express mail delivery is available.
 - **Walk-In:** Go to 125 Worth Street in Lower Manhattan and use the Lafayette Street (handicapped accessible) or Centre Street entrances. We are open Monday through Friday 9:00AM – 3:30PM. Lines are shortest in the morning. Please see identification requirements below.
 - **By Mail:** All mailed applications must be notarized. Mail your application to 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include a self-addressed, stamped, envelope with your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. You must provide a photocopy of Category 1 identification or original copies of identification from Category 2 (*see below*).
-

Identification (ID) Requirements to get a Birth Certificate for you or your child.

Category 1: Identity documents. If you order in person you can leave with your short form certificate in most cases, unless you require a long form certificate.

Provide any of the following, if it includes your photo, your signature and is unexpired:

- Driver's License or non-driver's ID from any state or U.S. territory
- Public benefit card
- U.S. or foreign passport
- U.S. certificate of naturalization
- Military ID card
- Employee ID with photo, verifiable employer and recent pay stub
- MTA reduced-fare Metro Card
- Student ID and current transcript from accredited and verifiable institution
- Inmate photo ID with release papers

Category 2: Proof of address. If you do not have any of the above, you may provide proof of address as described below. Your certificate will be mailed to address on documents provided.

Two different documents dated within the past 60 days, if they show your name and address

- Utility bills (online bills can be downloaded from your provider)
- Letter from a government agency

If you cannot provide Category 1 or 2 identification, please contact Vital Records at nycdohvr@health.nyc.gov.
